



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Inzenga, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Márcos)

PRECIOS DE SUSCRIPCION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta. La CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnifico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Advertencia.—Nuestra música de hoy.—Francisca de Rimini.—El canto del Cisne, por Varela Silveari. Preparativos de los lisbonenses para recibir á Sarah Bernhardt en la Corte lusitana.—Circo del Principe Alfonso, por Octavio Saavedra.—Revista de teatros: Teatro Real.—Teatro de la Comedia.—Teatro de Apolo.—Circo de Price, por Aguilera.—Cuestionario musical, por A. Bonastre.—Correspondencia nacional: Barcelona, por W. Paris, por Becuadro.—Noticias: Madrid provincias y extranjero.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

## ADVERTENCIA

Rogamos á nuestros suscritores de provincias, cuyo abono ha terminado en el mes pasado, se sirvan renovarlo oportunamente, pues de lo contrario nos veremos en la precision de suspender el envío del periódico.

## NUESTRA MUSICA DE HOY

La pieza para piano que en el presente número repartimos á nuestros suscritores se titula *Recuerdos de Andalucía*, precioso bolero escrito por el reputado maestro Ocon, autor de varias obras que como la mencionada gozan de gran favor en todos los círculos filarmónicos.

A causa de una leve enfermedad que aqueja á nuestro distinguido amigo el Sr. Peña y Goñi, no ha podido terminar el artículo que sobre la ópera española preparaba para este número. En el inmediato reanudaremos nuestra importante publicacion.

## FRANCISCA DE RIMINI

Opera en cuatro actos un prólogo y un epilogo, letra de Barbieri y Carré, música de A. Thomas.

Por fin se ha puesto en escena en el teatro de la ópera de París la *Francisca de Rimini*, tan deseada por los aficionados, y con tanto esmero ensayada durante un año consecutivo.

El acontecimiento artístico á que la representacion de esta obra ha dado lugar, no reconoce semejante en los faustos de la Grande Opera.

Pero nos falta tiempo para describirlo con sus propios colores, y por lo tanto, entraremos desde luego en materia con objeto de dar á nuestros lectores una idea del poema y de la música que constituyen la ópera en cuestion.

## EL REPARTO.

*Francisca de Rimini* consta de cuatro actos, y su reparto es como sigue:

LANCIOTTO MALATESTA.....	M. LASSALLE.
PAOLO MALATESTA.....	SELLIER.
GUIDO DE POLENTA.....	GAILHARD.
FRANCESCA.....	MME. SALLA.
ASCANIO.....	RICHARD.

*Caballeros, güelfos y gibelinos, señoras, pages, burgueses y soldados.*  
PRÓLOGO Y EPILOGO.

EL DANTE.....	M. GIRAUDET.
VIRGILIO.....	MME. BARBOT.

*Condenados y serafines.*

BAILE, DIRIGIDO POR MR. MERANTE.

LA CAUTIVA.....	ROSITA MAURI.
-----------------	---------------

*Doncellas de Rimini, de Pisa y de Florencia.—Venecianos y venecianas.*

## EL ARGUMENTO.

*Prólogo.*—El Dante y Virgilio se presentan en el infierno con el propósito de estudiar los círculos en los cuales se torturan los condenados. Ven la laguna Estigia que atraviesan en una barca enmedio de los grupos que les siguen. Francesca y Paolo les refieren su trágica historia.

*Acto primero.—Cuadro primero.*—Paolo se halla en el oratorio de Francesca, á la que habla de amor. Leen juntos la balada de Galeoto, y el mancebo, ébrio de amor da un beso á la doncella. En aquel momento, preséntase Guido á anunciar á Paolo que su hermano Lanciotto Malatesta amenaza la ciudad y le exhorta á defenderla.

*Cuadro segundo.*—Rimini es asaltada por las tropas y el pueblo emprende la fuga. En vano Paolo y su paje Ascanio tratan de impulsar á los vencidos á reanudar el combate. Ya es demasiado tarde y Lanciotto hace su entrada triunfal en la ciudad. El vencedor no otorgará la paz sino á condicion de ser esposo de Francesca.

*Acto segundo.*—Ascanio anuncia á Francesca y á su padre la muerte de



Paolo. Llega Malatesta á reclamar la ejecucion de la condicion impuesta, y conduce á Francesca á la capilla. Entónces aparece Paolo, quien al saber la suerte que estaba reservada al objeto de su amor, acude lleno de desesperacion y trata de abrirse sus heridas. Francesca declara en aquel instante á Malatesta que jamás le pertenecerá, á pesar de lo cual se celebran sus bodas con el invasor.

*Acto tercero.*—Malatesta ha dispuesto la celebracion de grandes fiestas. En medio de ellas, los dos esposos son sorprendidos por Paolo y Guido, que anuncian á Malatesta que el emperador de Alemania le envia á buscar. Obligado á abandonar á su consorte, la confía á la custodia y al honor de su hermano.

*Cuarto acto.*—Francesca está sola y encuentra el libro que en otro tiempo leia con Paolo. En aquel momento Ascanio le dá una serenata, y, sorprendido por Malatesta, recibe la muerte de manos del ofendido esposo.

No pudiendo dominar Paolo la pasion que le devora, se presenta á Francesca y el amor de entrambos estalla con inusitado ardor. Pero Malatesta, que estaba sobre aviso, se precipita en la escena con la espada en la mano y da muerte á los culpables.

*Epílogo.*—El espectador vuelve á ver á Paolo y á Francesca en el infierno. Los dos amantes reanudan y prosiguen su duo de amor, comenzado en el prólogo.

#### LA MÚSICA.

Dá comienzo la obra con una breve introduccion de un estilo elevado y filosófico. La gran figura de Dante se dibuja en recitados de una nobleza altiva, suavizada por la delicadeza de Virgilio. Las frases cantadas por el poeta están impregnadas de un sentimiento idéntico al que ha inspirado en otras ocasiones al cantor de *Mignon*. El duo de las almas entre Francesca y Paolo respira la tranquila resignacion que conviene á espíritus despojados de su humana vestidura.

Todo el prólogo constituye las más sublimes páginas de la obra sean cuales fueren las bellezas que luego se suceden.

En el primer acto la música deja de ser fantástica y cede el puesto á la pasion.

El duo del libro está lleno de estremecimientos amorosos maravillosamente traducidos por la orquesta, y cuando cesa la lectura, la música se torna apasionada, vibrante humana, por decirlo de una vez.

No es tan bello el terceto siguiente, en el que es notable el abuso de la sonoridad.

El segundo cuadro del primer acto empieza con un coro popular de buen efecto, interrumpido por unas estrofas muy bien rimadas del page Ascanio. El canto de guerra de Paolo es vulgar y pertenece á esa clase de Marsellesas más ó menos inspiradas que ya no son del gusto del público.

¡La entrada de Malatesta es ya otra cosa! Allí se encuentran otra vez las puras y sanas tradiciones de la escuela francesa.

El final del acto es de una belleza incontestable y es preciso oirlo para formarse una idea de su grandeza.

En el acto segundo se celebran las bodas de Malatesta y de Francesca. Ascanio anuncia á ésta la muerte de Paolo y entonces se desarrolla un admirable terceto entre Francesca, Guido (su padre) y Ascanio, terceto que bajo el punto de vista dramático, es la pieza mejor trabajada de la ópera.

La marcha nupcial es una verdadera joya, y tras ella viene una romanza de Malatesta, deliciosa melodía que en breve será popular en todos los salones.

El coro de pajes es tambien notabilísimo y original.

El ária de Francesca, despues de la ceremonia vale poco y está completamente fuera de lugar.

El tercer acto es el de las fiestas imperiales y hallí alla cabida un precioso baile, de elegantísima factura y deliciosamente inspirado.

Los *couplets* de Ascanio y la *barcarola* son dos piezas importantes que obtuvieron con justicia grandes aplausos.

El gran final del tercer acto con solos, coros, andante, quinteto y conjunto general es formidable y no basta un análisis para que el lector se forme una idea de su grandeza.

En el cuarto acto nos hallamos en el Oratorio.

Francesca entona el «canto del libro,» en dos estrofas que producen extraordinaria emocion.

El duo final es de extraordinario efecto escénico y se necesitan varias audiciones para comprender las infinitas bellezas que contiene.

El epílogo es brevisimo, y sirve de pretexto á una decoracion luminosa, perfectamente concebido y pintado de un modo admirable.

Tal es la partitura de *Francisca de Rimini*, obra sana, inspirada, grandiosa y de una homogeneidad indiscutible.

#### LA EJECUCION.

Mlle. Salla, encargada de la parte de protagonista, no ha agradado del todo al público parisien, apesar de sus excelentes facultades; Mr. Richard ha salido muy bien librado en el desempeño de su papel; Lassalle, ha sido el artista incomparable de siempre, tanto por la excelencia de su voz como por su esquisito método de canto; Sellier ha cantado muy discretamente la parte de Paolo, aunque sin poder evitar la fatiga que tan ruda tarea le ha producido; M. Gailhard ha hecho un Guido intachable, y finalmente M. Giraudet y Mlle. Barbot han interpretado con gran acierto los papeles de Dante y de Virgilio.

La orquesta y coros admirables y la *mise en scene* espléndida y grandiosa.

### EL CANTO DEL CISNE.

Se ha dicho muchas veces, recordando grandes compositores é inspirados poetas, que sus últimas obras venian á ser *el canto del cisne*.

Este dicho, que todavía se repite, se funda en la antigua y tradicional creencia de que el cisne canta solamente cuando exhala su último suspiro; y de esta vulgar preocupacion ha nacido la costumbre de apellidar con aquel título la última obra de un gran artista. Así se dice: el *Requiem* de Mozart y el *Stabat Mater* de Pergolese, fueron los últimos cantos *del cisne* de estos dos célebres compositores.

Pero el cisne no canta ni durante su vida, ni cuando se prepara á morir. Es más; emite sonidos antimusicales, y de todo punto desagradables, que no permiten, por lo que al canto atañe, considerar á este animal ni como prototipo artístico de los animales cantores, ni como ideal constante de los poetas.

«La graciosa ondulacion del cuello del cisne—afirma un celebrado escritor—ha hecho que los pueblos y los poetas hagan cantar á tan anti-musico animal. Ni su repugnante y estridente graznido ha bastado para borrar esa preocupacion, nacida sólo de unir la belleza del arte á la belleza de la forma. La música entra aquí por los ojos y *no se concibe* (convencionalismo de la preocupacion) que no despidan notas armoniosas un cuello tan bonito. Pasarán los siglos, y los poetas seguirán hablando del canoro cisne, y diciendo con Arriaza:

Cual solitario cisne...

con canto dulce, armonioso y blando.»

Ni el popular poeta español, ni todos los que como él cantaron las excelencias del cisne, tuvieron en cuenta que este preciosísimo animal de cuello gracioso, ondulante y poético no entra en el número de los músicos de la naturaleza; pero la preocupacion ó la poesía de aquellos, ha tomado cuerpo, y hoy, con ligeras excepciones, se celebra en todos países *el canto del cisne*; se da este nombre á las últimas producciones del génio; y el compositor, cuando mora ya en la region de los bienaventurados, es apellidado *cisne*: nombre sonoro que los críticos y poetas le dedican, olvidando sin duda las palabras *compositor, cantor ó maestro*, que no les parecen tan altisonantes.

No nos extraña, pues, que la preocupacion adquiera más elasticidad, y se diga: ¡*El cisne de Catania!* ¡*El cisne de Pésaro!* exclamaciones que valen tanto como; ¡*El ilustre compositor de Catania!* ¡*El insigne cantor de Pésaro!*

Existen preocupaciones artísticas que se fundan en un principio un tanto razonable y lógico, aunque el hipérbole se encargue despues de adulterar el principio y de exagerar el fin á su placer.

Pero no hay lógica, no hay razon para encumbrar al cisne, dándole la importancia artística que los poetas, principalmente los poetas, han querido concederle.

¡*El canto del cisne!*

¿Y cómo se *aprecia* el canto de un animal que no canta?

Y aún si poseyera la buena cualidad de cantar, ¿cómo habríamos de concederle el primer lugar entre las aves cantoras?

El cisne no canta bien, ni mal, ni de ninguna manera: la poesía que tiene á los ojos del poeta, tampoco basta para que sus admiradores celebren su voz ó sus condiciones artísticas hasta el punto de creer que es una de tantas aves—y la primera sin duda—que alegra los pensiles con su canto.

Pero los poetas cantaron entusiasmados en loor del cisne; y este animal, que grazna solamente, ha llegado á ser para el vulgo el *non plus* del canto y del arte propiamente dicho, y su nombre, título gloriosísimo que sólo se



concede hoy al compositor ilustre, cuando abandona para siempre la triste mansion en que vivimos.

¡A cuántos comentarios se prestaría la tradicional creencia del *canto del cisne*, una vez admitidos los elogios de que es objeto actualmente en todas las naciones!!

¡Cuán tristes comparaciones pudiéramos hacer entre el cisne que cantan los poetas y el artista que el favor encumbra en nuestros tiempos!!

Existen preocupaciones inconcebibles; pero la del canto que al cisne se atribuye, amen de la preponderancia que éste ha llegado á adquirir entre los artistas, es sólo comparable á la creencia de los antiguos, respecto á la existencia del ave fénix... que, según la tradicion, una vez muerta, volvería á renacer de sus cenizas.

VARELA SILVARI.

## PREPARATIVOS DE LOS LISBONENSES

PARA RECIBIR Á SARAH BERNHARDT EN LA CÔRTE LUSITANA

Decididamente los portugueses se ahogarán de entusiasmo, al recibir la visita de la eminente actriz Sarah Bernhardt.

En la corte lusitana, se hacen grandes preparativos por particulares y artistas, con objeto de recibir y hospedar con toda pompa y verdadera solemnidad á la celebrada artista; pero todos estos preparativos no llegarán en importancia con los del espléndido empresario del teatro del Gymnasio Sr. Pinto, cuyos detalles nos suministra el periódico *Jornal da noite*, que reproducimos literalmente para no privar á nuestros abonados de tan sabrosa lectura.

Dice así el indicado periódico:

«En el teatro del Gymnasio se está preparando el camarín—mejor diríamos el santuario—para la actriz Sarah Bernhardt.

«Debe quedar deslumbrador. El Sr. D. José Joaquín Pinto tiene andado como si dijéramos al vapor, del Gardé al Godefroy y de éste al Gardé, comprando tapetes, espejos, objetos de tocador, perfumes, estatuas, bronce, esculturas, sillas de lujo, relojes, reposteros, cuadros, jarras, candelabros, etc. etc.

«El Sr. Pinto ha encargado á Oporto todas las camelias que sea posible recojer. Igual encargo ha hecho á Cintra.

«El Sr. Mazzioti ha puesto á disposición del Sr. Pinto todas las flores de su magnífica quinta de Collares.

«Nos consta también, que el Sr. Pinto ha comprado en la platería Leitao, un riquísimo broche que representa una araña cuyo cuerpo es formado por una gruesa piedra de las más hermosas que ha podido inventar la femina vanidad, y el gusto más refinado, y cuyas piernas de oro incrustadas de brillantes, dan á esta joya el carácter fantástico que sólo el arte francés sabe hoy imprimir á estas pepueñas y preciosas bagatelas.

«Creemos inútil consignar, que tan delicado *mimo* es dedicado á aquella que viene á iluminar con las irradiaciones de su fúlgido talento y con el prestigio de su glorioso nombre, los horizontes del arte dramático portugués, donde aún brillan estrellas que no pasarían desapercibidas al más exigente de los astrónomos.»

Decididamente los portugueses se han vuelto locos.

## CIRCO DEL PRÍNCIPE ALFONSO

OCTAVO CONCIERTO.

Constituian el programa de este concierto, efectuado el domingo último además de la novena sinfonía de Beethoven, la Overture de *Las bodas de Camacho*, de *Mendelssohn*, una *Polaca de concierto*, de Brull, el Andante de la Sonata pastoral (núm. 28) de Beethoven, y la 4.<sup>a</sup> marcha de concierto *Heróica*, de Marqués.

De la primera poco podemos decir por haber llegado cuando terminaba; mas por los aplausos que oímos al penetrar en la sala, y los informes que allí mismo obtuvimos, podemos asegurar que fué bien recibida del público.

La *Polaca* de Brull, obra estrenada con gran éxito el año pasado por la Sociedad de Conciertos, *Union Artístico-Musical*, en los Jardines del Buen Retiro, hubo de repetirse en medio de grandes aplausos y su autor el y joven, modesto compositor llamado á la escena con gran entusiasmo é insistencia. El Sr. Brull, cuyas composiciones para piano son ya conocidas de nuestro público, posee suficientes aptitudes y talento para cultivar este género de música, por lo que no dudamos nos proporcionará en breve nuevas ocasiones de escucharle y aplaudirle.

El andante de la *Sonata pastoral*, de Beethoven, se hizo repetir, y

la nueva marcha de Marqués que tan brillante éxito obtuvo el día de su estreno, fué escuchada con el interés y atención que despiertan en nuestro público, todas las obras de este distinguido maestro que recogió nuevos aplausos y plácemes al final de la misma obra.

La segunda parte del programa, nos ofrecía la tercera y última audición de la 9.<sup>a</sup> *Sinfonía* de Beethoven de la que ya nos hemos ocupado en nuestros números anteriores. Pero como de las grandes cosas nunca puede decirse la última palabra, no podemos menos de hacer constar nuestro creciente entusiasmo, cada vez que oímos esta obra colosal. Sucédenos con ella lo que en la vida ordinaria ocurre al que tiene la dicha de hacerse amigo de un sapientísimo y virtuoso varón cuyos consejos y puras doctrinas, le ilustran constantemente: cada audición nos revela mayores encantos, mayores bellezas. Y si esto nos sucede á nosotros, humildes cronistas, ¿qué inagotable manantial de enseñanza no ofrecerá á esa pléyade de jóvenes entusiastas que están al comienzo de su difícil y espinosa carrera y aún á muchos profesores y maestros? Pues aunque solamente fuera bajo este punto de vista, no nos cansaríamos nunca de aplaudir y ensalzar como se merece el laudable acuerdo del maestro Vazquez y la Sociedad de Conciertos, al darnos á conocer tan importante obra, la cual, no cabe duda, ha de ejercer irresistible influencia en las corrientes del gusto musical de nuestra patria.

Es indiscutible, una vez más lo repetimos; la *novena sinfonía* que cual soberano elegido vino á tomar posesión de sus nuevos dominios en la primera audición, aunque no totalmente comprendida por algunos, fué proclamada con entusiasmo en la segunda y terminó por obtener su consagración en la tercera; de esta suerte, ungida por la opinión (permítasenos la frase), ha conquistado entre nosotros un imperio cuya duración podrían seguramente envidiar muchas potestades de la tierra.

El milagro se ha realizado y de sus prodigiosos efectos habremos de estar agradecidos al infatigable maestro Vazquez y á la Sociedad de Conciertos. Un aplauso más á todos y vamos á terminar comunicando á nuestros lectores una agradable noticia. Proyéctase una nueva audición de la obra que nos ocupa, en el gran Salon-teatro de la Escuela Nacional de Música, pensamiento acogido con grande entusiasmo y que es debido al ilustre maestro Arrieta. Allí acudiremos.

OCTAVIO SAAVEDRA.

## REVISTA DE TEATROS

### TEATRO REAL

LAS REPRESENTACIONES DE SARAH BERNHARDT.

A la *Dame aux Camelias* han seguido *Adrienne Le couvreur*, *La princesse Georges*, *Hernani*, *Frou-Frou* y la *Spinax*; y en la representación de todas estas obras ha rayado á inmensa altura la eminente artista francesa que durante ocho días ha hecho las delicias del público madrileño.

Es verdad que no todos la han entendido, pero no por eso nadie ha dejado de admirar sus incomparables facultades, su esquisito sentimiento, su prodigiosa manera de decir y los encantos de aquella voz tan pura perfectamente timbrada y tan deliciosa al oído.

¡Lástima grande que el resto de la *troupe* no haya correspondido á los grandes méritos de Sarah Bernhardt, y que merezca la calificación de compañía de la legua, ó del kilómetro, para hablar con arreglo al sistema métrico.

Ayer salió Sarah para Lisboa donde recogerá de seguro tan abundante cosecha de aplausos como en Madrid, y como en todas las ciudades donde hace resplandecer los cambiantes de su grandioso génio artístico.

..

### TEATRO DE LA COMEDIA

LA MARINI.—SU COMPAÑÍA.

Después de *Fernanda* nos ha representado la Marini *Dora* y *El suplicio de una madre*, en cuyas obras ha hecho prodigios de ejecución la gran artista italiana cuyo talento sólo es comparable con el de su digna rival Sarah Bernhardt, que durante ocho días ha producido fanatismo en la escena del régio coliseo.

No es posible describir el fuego, la pasión, la vida, que la Marini ha sabido comunicar á las citadas creaciones, ni el arte infinito con que las ha puesto de relieve á los ojos del público.

Como es natural, ha obtenido grandes aplausos y ruidosas ovaciones, de las que han participado hasta cierto punto los artistas que la acompañan y



entre los que figuran algunos muy recomendables y dignos del aprecio general.

La Sra. Leigh es una actriz tan discreta como hermosa, que desempeña con gran acierto cuantos papeles corren á su cargo, y la Srta. Pavoni es una dama joven muy distinguida, que dice con sentimiento y expresa con ternura los afectos que agitan el alma del personaje que representa.

Entre el séxto feo se distingue el Sr. Leigh, actor género de grandes condiciones que obtiene aplausos en papeles de muy distinto género, desempeñados todos de sobresaliente manera.

*Dora* y *El suplicio de una madre* son obras sobrado conocidas para que emitamos nuestro juicio acerca de ellas.

Conste pues, que han sido ejecutadas á la perfección, que la Marini ha brillado con purísima luz en la interpretación de los dos papeles que últimamente ha desempeñado, y que el resto de la compañía contribuyó eficazmente á la perfección del conjunto.

#### TEATRO DE APOLO

El jueves último se estrenó con buen éxito en dicho teatro, un diálogo en un acto y en verso titulado *Fiera domada* y original de los Sres. Contreras y Giner.

La obra gustó bastante y fué desempeñada con acierto por la Srta. Casado y el Sr. Morales.

#### CIRCO DE PRICE

La compañía de zarzuela que actuaba en este teatro, ha terminado sus tareas y ha salido para Valencia donde actuará en los meses de Abril y Mayo.

AGUILERA.

### CUESTIONARIO MUSICAL

Con objeto de que ninguna de las personas que con sus especiales conocimientos honran esta sección, pueda mostrarse resentida con la Dirección de nuestro semanario, declaramos terminantemente que nuestro Cuestionario es un palenque neutral, abierto á todas las opiniones que en él se ventilan, y que, por lo tanto, LA CORRESPONDENCIA MUSICAL declina todas las responsabilidades que con tal motivo pudieran exigirsele.

Así lo requieren, al menos, las condiciones de toda controversia bien entendida.

A propósito de *Las siete palabras* de Haydn, un periódico publica una advertencia puesta por el célebre maestro en la partitura de dicha obra, que dice ser desconocida, fundándose según parece, en que Castro y Serrano en su curioso folleto titulado *Los cuartetos del Conservatorio*, «no nace más que indicar la creencia de que en la partitura original existe algún prólogo que explique el origen de aquella composición.

¿Es cierto que la advertencia que precede á *Las siete palabras* de Haydn, no se ha conocido hasta ahora, como indica el periódico que motiva estas líneas?

Nos parece harto extraña la afirmación del aludido periódico, y rogamos se nos dé alguna luz sobre este punto, ilustrando así la opinión pública, para que no queden sin correctivo moral los periódicos que, careciendo de autoridad, se permiten apreciaciones en un género de literatura que desconocen en absoluto.

A. BONASTRE.

### CORRESPONDENCIA NACIONAL

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Barcelona 16 Abril.

El día de Pascua se inauguró en el teatro de Santa Cruz, la temporada de primavera durante la cual la empresa de dicho coliseo se propone dar treinta representaciones de ópera á cuyo objeto ha contratado un personal de cantantes bastante numeroso, como que algunos de los principales se sucederán unos á otros. La primera ópera que se ha puesto en escena ha sido el *Hamlet* del maestro Thomas, de cuya composición no me ocuparé por ser ya conocida en esa capital.

Concretándome, pues, á la ejecución, he de decir que ha desempeñado la parte de *Ofelia* la Sra. Vitali, la que catorce años antes se había conquis-

tado las simpatías del público de esta ciudad, por su valía de cantatriz dramática. La distinguida artista, que ha vuelto entre nosotros con toda la plenitud de sus facultades y fuerza de su talento, ha interpretado el papel de la infortunada amante de Hamlet de un modo tan satisfactorio, que difícilmente sería susceptible de mejora. La Vitali no sólo se ha identificado con el personaje cantando con el sentimiento íntimo y la amargura que requiere, sino que ha tenido ocasiones de lucir su correcta escuela de canto y su habilidad de ejecución. Si en todas las piezas ha hecho gala de sus tan recomendables cualidades, en mayor escala las ha desplegado en la gran aria del acto cuarto, con la que, pasando por las alternativas de melancolía y pasajera alegría en que divaga la fantasía de la loca *Ofelia*, vertió con entereza, seguridad y limpieza las atrevidas y difíciles vocalizaciones de que está recamada el aria. La hábil ejecución de ella, le valió á la Vitali un verdadero triunfo, pues fué llamada al palco escénico muchas veces entre generales y espontáneos aplausos.

Debutó con el papel de reina en la misma ópera la Sra. Adela Gini, primadonna que había cantado cuatro años antes en el Liceo con aplauso; pues tiene cualidades recomendables, tales como estilo correcto y oportuna expresión, como lo ha probado de nuevo en el desempeño de dicho papel. En cuya ejecución ha sido merecidamente aplaudida. Ha hecho el papel de *Hamlet* el barítono Roudil, quien también se había ya ganado las simpatías del público en las anteriores temporadas que ha cantado en esta capital. A más de haber caracterizado bien Roudil el príncipe de Dinamarca, cantó su parte con la variada expresión que le conviene y el esmerado estilo que distingue aquél; quien obtuvo asimismo generales y repetidos aplausos.

Han debutado en los respectivos papeles de rey de Dinamarca y del hermano de *Ofelia* el primer tenor Moretti y el primer bajo Roveri; aquél de voz regular y estilo correcto, y éste de voz fresca y agradable, que canta discretamente. A más, el *Hamlet* ha sido desempeñado por un numeroso personal de coros y orquesta, que ha contribuido al buen efecto del conjunto de la ejecución, bajo la acertada dirección y acreditada inteligencia del maestro Goula, que fué llamado al palco escénico en unión de los primeros cantantes. Salieron en el *Hamlet* tres decoraciones nuevas, que según noticias, son de procedencia extranjera, y que no son recomendables como pintura escenográfica.

Hallándose muy afectado de orgasmo el barítono Roudil ya en la primera representación del *Hamlet*, hubo de suspenderse por tres días la segunda; y mientras dicho artista se reponía de su indisposición, se puso en escena en el decano coliseo el *Polinto*, para debut de la prima donna Emilia Ciuti, del primer tenor Barbacini y del primer barítono Wanden, estos dos ya conocidos de nuestro público. La Ciuti tiene voz de soprano bastante agradable, aunque algo estridente en los puntos agudos. A más, su entonación es poco justa y su estilo algo incorrecto; por cuyas circunstancias no fué bien recibida dicha artista. Tampoco satisfizo el barítono Wanden en el desempeño de su papel; y aunque el tenor Barbacini salió bastante airoso del suyo, el conjunto de la ejecución de *Polinto* dejó bastante que desear, y esta ópera ha sido retirada después de la primera representación.

Anoche se cantó *Il Trovatore* en el mismo teatro por la Gini, Treves, contralto, Barbacini y Wanden, quienes la desempeñaron muy regularmente en general y salieron bastante airoso de sus papeles la primera y el tercero que fueron muy aplaudidos. Hoy ha de ponerse en escena *Faust*, por la tarde, con notable rebaja de los precios ordinarios, que por lo muy subidos retraen mucho la concurrencia.

Hace más de un mes que está funcionando en el teatro del Buen Retiro una compañía de ópera compuesta de cantores que no pasan de medianías; pues que casi á todos los que han funcionado hasta ahora en dicho coliseo les falta alguna de las cualidades indispensables para que un artista pueda salir airoso. Desde que empezaron las representaciones de ópera ha habido algunos cambios de cantantes.

Los que han sido mejor recibidos son la prima donna Lorenzini-Gianoli, que tiene voz fresca y bien timbrada y que canta regularmente; la medio soprano, Fidi Azzalini, de voz agradable y que canta discretamente; el primer tenor Massenet, de voz simpática pero de pocas facultades, que dice con más intención que inteligencia; el primer barítono Ponsini, de voz robusta y extensa, pues que había cantado antes de tenor, con distinto nombre, que es el suyo verdadero, cuyo artista tiene entereza y dice con expresión; y el bajo Jordan, cuya voz es llena y sonora y dice con estilo bastante correcto. Las óperas que se han puesto en escena en el Buen Retiro son: *Favorita*, *Faust*, *Lucia di Lammermoor*, *Lucrezia Borgia*, *Un ballo in maschera*, *Hernani*, y *Polinto*. A alguna de las citadas óperas les ha cabido una ejecución muy desigual y muy poco satisfactoria en el conjun-



to; otras han tenido más unidad colectiva y por consiguiente el desempeño ha sido más regular. Sin embargo, como que los artistas que cantan en el teatro de la plaza de Cataluña, son de la categoría que corresponde á dicho coliseo, cuyos precios de entrada y localidades son, por otra parte, bastante módicos, asiste mucha concurrencia á sus representaciones de ópera, y el público se muestra benévolo y hasta galante con los artistas, pues que no les escasea los aplausos.

La semana pasada se estrenó en el teatro del Circo, una nueva zarzuela en tres actos, titulada *La Tuna*, letra catalana del laureado poeta D. José Feliú y Codina. Por el título de la nueva zarzuela ya se puede deducir que el argumento es una intriga estudiantil, en la que abundan las travesuras y jolgorio de los de *La Tuna*. La música es composicion del maestro don Nicolás Massenet, en la que como en otras de sus obras lírico-dramáticas, abundan los motivos populares en los coros y hay tambien á veces aire de jota.

Esta zarzuela ha tenido bastante buen éxito y está dando buenas entradas al teatro de la calle de Monserrate.

W.

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Paris 11 de Abril de 1882.

Mi distinguido amigo: hé aquí el programa de la primera *matinée* de Alard celebrada ayer cuyas noticias le prometí en mi última:

- 1.º 81 Quatuor, *pour 2 violons, alto et violoncelle*, HAYDN.
- 2.º Quatuor *pour piano, violon, alto et violoncelle*, BEETHOVEN.
- 3.º Andante varié, SCHUBERT.
- 4.º Septuor en Quintette, *pour piano, violon, alto, violoncelle et contrebasse*, HUMMEL.

Mme. Tardieu, MM. Alard, Trombetta, Diaz-Albertini, Cros-Saint-Ange, A. Labro.

Estas reuniones son muy íntimas, y sólo concurren á ellas *por invitacion especial y muy solicitada*, los que constituyen la *crema* entre los artistas y los aficionados. El honor y la satisfaccion de ser invitados son tanto mayores, cuanto que el gran maestro ya no se prodiga mucho y estas son las únicas ocasiones de admirar su prodigiosa virtuosidad, tan fresca y lozana hoy, como en los mejores años de su juventud.

Por una larga série de años han figurado en este cuarteto, además de Trombetta el incomparable viola, el gran violoncelista Franchome y como segundo violin Jules Garcin, antiguo discípulo de Alard y hoy primer violin solo de la grande ópera y segundo director de los conciertos del Conservatorio; pero Franchome está muy enfermo y Garcin tambien está impedido por un padecimiento crónico de su mano izquierda, lo que ha ocasionado que el primero recomiende á su discípulo Cros-Saint-Ange para reemplazarle, y que haya elegido, entre los muchos que él ha formado en este Conservatorio, á Rafael Diaz Albertini, su *último primer premio*, como él lo llama.

Nuestro compatriota Diaz Albertini que obtiene hoy tan señalada distincion, es en efecto laureado de 1875, en cuyo año, é inmediatamente despues del concurso, dió Alard su dimision de profesor del Conservatorio. Por eso lo llama su *último primer premio*.

¿Qué puedo decir á Vd. del desempeño de las piezas del programa? No brotaba una nota de aquel conjunto de instrumentos que no fuera inmediatamente comprendida y apreciada por el selecto auditorio que llenaba aquella sala. La menor intencion del eminente maestro, admirablemente secundada por los que en aquel momento se encontraban con él en comunidad de almas, quedaba en todo su relieve sin perderse el más ligero detalle ni el más delicado matiz. La aprobacion del inteligente público se contaba por compás, pero esa aprobacion directa, hija del hábito y de la devocion que á la par que halaga al artista y aumenta su entusiasmo, no embaraza la audicion y permite apreciar las bellezas del conjunto. Sólo asistiendo á estas reuniones se puede tener una idea exacta de la solemnidad de ellas y del prestigio y consideracion de que goza el que las promueve.

Madame Tardieu, la eminente pianista, compartió con el célebre maestro los aplausos de la concurrencia en el cuarteto de Beethoven y en el quinteto de Hummel, en el que tambien tomó parte Labro, el distinguido profesor de contrabajo del Conservatorio nacional de música y declamacion.

Siempre de Vd., afectísimo amigo

BECUADRO.

## NOTICIAS

MADRID

Tenemos el gusto de anunciar que la *Marcha Heróica* del maestro Marqués, estrenada con extraordinario éxito en esta temporada por la Sociedad de Conciertos que dirige el maestro Vazquez, está ya á la venta en nuestra casa editorial, y que desde esta fecha empezamos á cumplimentar los pedidos que nos tenían hechos nuestros clientes de provincias.

Nuestro querido amigo y colaborador el eminente crítico musical francés M. Arthur Pougin, ha sido agraciado con la cruz de Isabel la Católica. Reciba el reputado escritor la enhorabuena sincera y cordial que le envian el director y redactores de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL por la señalada y merecida distincion de que ha sido objeto por parte del gobierno español.

Sagun nuestros informes el músico mayor del segundo regimiento de Ingenieros Sr. Roig, saldrá en breve de esta corte con direccion á Barcelona, para organizar la banda del cuarto regimiento. La que reside en esta plaza, se sacará á oposicion, y el Sr. Maimó, hoy en Barcelona, marchará á San Sebastian al frente de la que dirige en la capital del principado.

Esta noche se efectuará en el teatro de la Zarzuela el beneficio del estimado artista Sr. Subirá, primer bajo de la compañía, en obsequio al cual tomarán parte el popular y siempre aplaudido Sr. Arderius y los actores del teatro Español Sres. Fernandez, Carreras, Calvo (D. José) y Sanchez Castilla.

Las obras que se pondrán en escena son: *La gramática*, *Robinson* (segundo acto), *La campinilla de los apuros* y *La soirée de Cachupin*.

En el teatro de Variedades continúa su próspera carrera la preciosa revista *Luces y sombras* cuya música es cada noche más aplaudida.

Hay pensamientos que revelan poca experiencia de los asuntos que uno se propone ventilar.

Decimos esto apropósito de la forzosa clausura del teatro de la Alhambra, en el cual, en mal hora para el Sr. Vico, quiso éste dar *treinta funciones* sin contar para ello con los elementos indispensables, cuales son, una compañía completa con partes, si no escelentes, regulares al ménos.

Todos sabemos lo que vale el Sr. Vico como actor, nadie ignora cuánto le distingue el público madrileño; pero, francamente, querer realizar un propósito con una compañía harto modesta, sin parte alguna de importancia que secundara sus esfuerzos, lo hemos considerado siempre empresa aventurada si no temeraria.

No hemos expuesto ántes de ahora nuestros temores por no herir á nadie, ni perjudicar intereses ó compromisos ya contraídos; pero confesamos con dolor que los hechos han venido á demostrar desgraciadamente cuanto temíamos.

La carta que copiamos á continuacion y que el aplaudido actor Sr. Vico envió el jueves último á nuestro apreciable colega *El Globo*, da á conocer perfectamente los motivos que obligaron al actor-empresario á tomar una determinacion tan decisiva como terminante, sin haber concluido siquiera la primera semana en que dió comienzo á sus tareas la compañía por él dirigida y organizada.

«Señor Director de *El Globo*:

Muy señor mio: Tuve la ridícula pretension de formar una modesta compañía de *actores españoles*, con la cual pensé actuar durante *treinta dias* en el teatro de la Alhambra. Contaba para ello con tres producciones nuevas, tambien de *autores españoles*. Me he equivocado.

Sólo he podido estrenar *La ley suprema*, y sus tres representaciones han producido la suma de 1.360 reales (*sin contar los 111 que he realizado en concepto de abono diario*).

Me veo en el tristísimo caso de abandonar mi descabellado propósito, y de hacer públicas las poderosas razones que me obligan á cerrar el teatro.

Los señores abonados pueden pasar á contaduría á recoger el importe de las funciones que dejan de verificarse.

Todas las demás obligaciones han quedado satisfechas.

Agradezco á usted, señor director, la insercion de estas desventuradas líneas, y le reitera su afectuosa consideracion su S. S. Q. S. M. B.—*Antonio Vico*»

Lamentamos de todas veras lo ocurrido.



Conforme anunciamos, el viernes último debutó con gran éxito en el teatro de San Fernando, de Sevilla, la distinguida artista Srta. D.<sup>a</sup> Matilde Rodríguez, discípula laureada de nuestro Conservatorio.

La aventajada artista se presentó al público sevillano en la ópera *Hernani*, obteniendo grandes aplausos muy particularmente en la cavatina.

Felicitemos á la Srta. Rodríguez por el nuevo triunfo que acaba de obtener.

La empresa Ducazcal anuncia la apertura del teatro del Principe Alfonso para el día 24 ó 25 del corriente mes, en cuya fecha, según tenemos anunciado, debutará la compañía de opereta italiana que dirige Scalvini.

Dicha compañía dispone del siguiente repertorio:

*Il duchino*, de Lecocq.—*Boccaccio*, de Suppé.—*Cesarina*, de Wolf.—*I ladri*, de Suppé.—*Lorgia*, de Strauss.—*Il nuovo Orfeo all'inferno*, de Offenbach.—*La principessa invisibile*, de Hervé é Iremonger.—*La scacchiere della regina*, de R. Genée.—*L'Angellino Belverde*, de Strauss, Offenbach é L. Ricci.—*L'amore delle 3 melarance*, de Offenbach é G. Tessitore.—*L'amazoni*, de Suppé.—*100 anni di sonno*, de Ricci.—*Le campane di Cornville*, de Planquette.—*La figlia di madama Angot*, de Lecocq.—*Il barbiere di Siviglia*, clásica ópera bufa en tres actos, de G. Paisiello, escrita treinta y cuatro años antes de *Il barbiere di Siviglia*, de Rossini.—*La bella Elena*, de Offenbach, y otras.

Cuenta, además, con algunas zarzuelas traducidas del español.

Varias de las obras anunciadas son de gran espectáculo.

La compañía bufo-cómica italiana finalizará sus representaciones en los primeros días de Junio.

A ésta sucederá otra de zarzuela española, cuya lista del personal se dará al público muy pronto, reforzada con un numeroso cuerpo de baile y dos primeras bailarinas.

En esta segunda temporada se estrenarán varias obras, entre ellas *Las mil y una noches*, de los Sres. Pina Dominguez, Caballero y Rubio, para la que se están construyendo en París 200 lujosos y costosísimos trajes, además de 100 que se confeccionan en Madrid por el sastre Sr. Paris. Veinte decoraciones nuevas, por los Sres. Bussato y Bonardi.

#### PROVINCIAS

BILBAO.—La compañía de ópera italiana, de la que forma parte el insigne Gyarre, hizo su debut el domingo de Pascua con *Los Puritanos*. El triunfo fué completo para todos, distinguiéndose extraordinariamente el eminente tenor.

«Aquella voz tan hermosa—decía entusiasmado un periódico al día siguiente del estreno de la compañía—aquella garganta y aquel pecho de donde salen claras, limpias y brillantes las notas, sin que se advierta el esfuerzo del cantante al emitirlas, aquel dominio sobre la voz y aquella valentía y seguridad en la emisión que acusan una maravillosa maestría, son de esas cosas que se aprecian oyéndolas y admirándolas, pero de las que difícilmente se expresa el juicio que originan.»

A *Los Puritanos* siguió *La Favorita*. En esta obra hicieron su salida la Sra. Pozzoni y el Sr. Laban, que gustaron mucho y fueron llamados repetidas veces al palco escénico. Pero el triunfo fué, como siempre, para Gyarre, del cual participó también el aplaudido Sr. Uetam.

AVILA.—*Los guantes del cochero* y *Las pesquisas de mi suegro* fueron las obras puestas en escena últimamente en aquella ciudad, por la compañía que actúa en el teatro Principal.

PAMPLONA.—La compañía de zarzuela que actuaba últimamente en Zaragoza, dió principio á sus tareas en el teatro de Pamplona, poniendo en escena *El anillo de hierro*, que gustó muchísimo.

*Campanone* y alguna otra aplaudida zarzuela del repertorio antiguo, alternan con las que hoy posee dicho género lírico en el moderno repertorio.

La compañía fue muy bien recibida por el público de Pamplona, y continúa mereciendo el favor de los *dilettanti*.

VALENCIA.—Después de una serie de peripecias y contrariedades, abrió por fin sus puertas el teatro de Apolo de aquella ciudad, con una excelente compañía de zarzuela.

La ópera *Marina* de Arieta (precedida de una sinfonía de Mercadante), fué la obra elegida para la inauguración de la temporada.

En la interpretación de dicha obra se distinguieron la Srta. Castañón y los Sres. Banquells y Arcos.

La temporada—dice la prensa de Valencia—comienza con muy buenos auspicios.

SEVILLA.—En la ópera *Rigoletto* obtuvo un éxito nada más que medianamente la compañía de ópera italiana que actúa en el teatro de San Fernando de aquella ciudad.

Masini fué el héroe de la noche, muy aplaudido en la *vallata* del primer acto y en la *canzone* del cuarto, que tuvo que repetir á instancias de sus amigos y admiradores.

*La Forza del destino* no alcanzó éxito alguno, y los artistas encargados de su desempeño quedaron bastante deslucidos, ofreciendo por lo tanto, no volver á cantar dicha obra en la presente temporada.

El viernes y sábado púsose en escena la ópera *Hernani*, en cuya obra se distinguieron notablemente y en primer término, la señorita Rodríguez y el Sr. Cardinali.

De la señorita Rodríguez, dice la prensa de Sevilla que desempeñó con éxito el papel de Elvira de dicha obra, y que posee condiciones para ser una notable y distinguida artista.

Las partes restantes, así como la orquesta y coros, cumplieron su cometido á satisfacción del público.

SANTIAGO.—En el próximo mes de Mayo se verificarán en el teatro de esta ciudad unos conciertos instrumentales por el sexteto que dirige el maestro Arche.

Sabemos que éste se dirigirá después á la Coruña, y que recorrerá con el sexteto que dirige algunas otras ciudades de Galicia, como Lugo, por ejemplo, que tiene contratadas ya algunas sesiones bajo la dirección del indicado maestro.

CARTAGENA.—En el teatro principal de esta ciudad ha dado comienzo á sus tareas una compañía de zarzuela, compuesta del siguiente personal:

Director de escena, D. Rafael G. Villalonga; maestro director de orquesta, D. Francisco Blasco; tiple absoluta, doña Ana Ferrer; primera tiple, doña Matilde Montañés; tiple contraalto, doña Dolores Gimenez; otra primera tiple, doña Dolores Barreta; primera tiple cómica, doña Dolores Millanes; tiple matrona, doña Elisa Bustamante, segunda tiple, doña Pilar Mendizabal; comprimaria, doña Cándida Folgado; partiquinas, doña Luisa Lopez, doña Sabina Bartorelo y doña Emilia Alverola; primeros tenores, D. Joaquín de la Costa y D. José Navarro; primer tenor cómico, D. Pablo Lopez; primer barítono, D. Manuel Cidron; primeros bajos, D. Rafael G. Villalonga y D. Ventura Miquel; segundo barítono, D. Pedro P. Navarro; segundo tenor cómico, D. Carlos Busó; segundo bajo, D. Andrés Lopez.

MURCIA.—La compañía de ópera italiana que actuaba últimamente en Alicante, ha dado su primera función en el teatro de Murcia, poniendo en escena *El Trovador*. A esta obra siguió *Lucía*, en la cual debutaron la Sra. Ocampo, y los Sres. Ugolini y Carbonell, que fueron muy bien recibidos.

La compañía gusta mucho y es muy aplaudida.

BURGOS.—El día 9 del corriente dió comienzo á sus tareas en el teatro de dicha ciudad, la compañía de zarzuela que dirige el aplaudido barítono D. Maximino Fernandez.

Entre las obras puestas en escena desde aquella fecha figuran *La guerra santa*, *El anillo de hierro*, *Marina*, *El pañuelo de yerbas* y algunas otras.

La distinguida primera tiple Srta. Gonzalez y los Sres. Orenga, Fernandez y Riva, desempeñaron con acierto su cometido, y obtienen cada noche grandes y unánimes aplausos.

#### EXTRANJERO

LISBOA.—El domingo tuvo lugar en el teatro de la Trinidad en Lisboa, la primera sesión musical de la Sociedad de Cuartetos de Madrid, bajo el siguiente programa:

1.º Cuarteto de Haydn (op. 65) para instrumentos de cuerda. 2.º Gran sonata en *la* (op. 47) para violín y piano, Beethoven. 3.º Cuarteto en *mi bemol*, (op. 12) para instrumentos de cuerda, Mendelssohn.

Los artistas obtuvieron un verdadero triunfo en la interpretación de dichas composiciones, pues los aplausos se sucedían siempre entusiastas, sin interrupción alguna. Felicitemos á los eminentes profesores que componen la referida sociedad, y les auguramos nuevos lauros en las sesiones sucesivas.



Ha inaugurado sus tareas en el teatro de los *Recreos* la compañía de Zarzuela últimamente contratada para dicha capital, poniendo en escena la siempre aplaudida obra cómica *Picio, Adán y compañía*, que gusta más cuanto más se aprecia la chispeante gracia con que está escrita.

BUENOS-AIRES.—Nuestro paisano el aplaudido bajo de ópera italiana señor Visconti, obtiene actualmente grandes triunfos en el teatro Colón de Buenos-Aires.

Al distinguido artista le espera una brillante temporada en el Brasil á donde irá en breve, en cuya capital terminará sus compromisos en Octubre próximo.

GÉNOVA.—En el Politeama de esta ciudad se ha cantado con gran éxito el *Amleto* de Ambrosio Thomas, por la Donadio, Mme. Mei y Pablo Lherie.

Todos los periódicos de la ciudad hacen grandes elogios de la partitura y de los intérpretes. La Donadio cantó con arte infinito, y rara inteligencia la parte de Ofelia, en cuya interpretación alcanzó un triunfo que la célebre artista no olvidará jamás.

TURIN.—El teatro regio ha cerrado sus puertas con la *Gioconda* de Ponchielli, que es la ópera que mayor éxito ha obtenido este año en Turin, y el baile *Excelsior*, de Manzotti.

Los principales intérpretes de esta obra fueron objeto de grandes ovaciones en señal de despedida.

PARÍS.—La Sociedad lírica y dramática «El carro de Tespis» dará el 27 de Abril su octavo concierto en la sala Herz, con el concierto de Mrmes. Scriwanck, Rosa Bruck, Judit, Levis y Lefebre, y de los Sres. Maguns, Plonel, Chanssier y Binensis.

Los grandes conciertos de órgano y orquesta, fundados en el Trocadero por M. Alejandro Guilmant, se celebrarán este año los jueves 4, 11 y 25 de Mayo y el primero de Junio á las dos y media de la tarde.

M. Lamoureux, el fundador de los nuevos conciertos, ha sido objeto de una demostración muy lisonjera.

Los profesores de su orquesta no han querido separarse sin tributarle un testimonio de su afecto.

Días atrás, momentos antes del concierto, le regalaron un precioso y artístico objeto de bronce de esquisito gusto y de extraordinario valor.

Los conciertos Besselièvre, en los Campos Elíseos, no desaparecerán y en lo sucesivo correrán á cargo de M. G. Colonne.

Este dirigirá la orquesta, pero ha admitido como adjunto á M. Próspero Artus.

GINEBRA.—En el teatro de esta ciudad se ensaya activamente el *Polyeucte* de Gounod.

M. Warot cantará el principal papel de la obra. Con este rasgo quiere terminar M. Graviere su dirección en Ginebra, dirección que los aficionados no olvidarán jamás, porque la temporada ha sido en extremo brillante, artísticamente hablando.

NEW-YORK.—En el teatro de la Opera en esta ciudad se ha cantado por primera vez *L'Africana* de Meyerbeer.

Mlle. Mima Hanck ha alcanzado un gran triunfo en la parte de Selika.

BRUSELAS.—La *Guide Musical* nos anuncia que Francisco Planté tomará parte en una *matinée* musical extraordinaria que ha de celebrarse el día 27 del corriente en una de las principales salas de dicha ciudad.

La fiesta será á beneficio de la sociedad denominada la *Grande Harmonie*.

La *Sociedad de música*, bajo la dirección de M. José Merleins prosigue activamente los estudios de la *Leyenda de Santa Isabel*, de Franz Liszt.

Todos los que han asistido á los ensayos han salido encantados de la obra.

La *Leyenda de Santa Isabel* fué compuesta para conmemorar la fundación del Conservatorio de Pesth, habiendo sido ejecutado bajo la dirección de Liszt, primero en 1865 en el festival dado con dicho motivo y después en 1867 en el Eisenach.

La obra fué escogida con grande entusiasmo por los húngaros.

En Bruselas se ejecutará el día 3 de Mayo, habiendo ofrecido Liszt asistir á la ejecución de su magnífica *Leyenda*.

El 30 de Abril se celebrará el último Concierto popular de la temporada.

M. Massenet dirigirá la orquesta, y el programa se compondrá exclusivamente de obras de este compositor.

En Bruselas se oirán por vez primera *Las Escenas alsasianas* que tanto éxito han alcanzado en varias capitales de Europa.

M. Wieniawski ha fijado su residencia en la capital de Bélgica, donde se ocupará preferentemente de la enseñanza del piano.

MILAN.—El teatro de la Scala ha cerrado sus puertas. Durante el curso de la temporada, se han representado varias obras de repertorio y se ha estrenado la *Bianca di Cerchia* y la *Herodiade*.

La ópera que ha alcanzado mayor éxito, ha sido *Simon Boccanegra*, cuya parte de barítono estaba confiada al célebre Maurel.

El famoso violinista Sarasate se halla en dicha ciudad, donde ha sido objeto de grandes ovaciones en todos cuantos conciertos ha ejecutado.

¡Bien por nuestro ilustre compatriota!

BERLIN.—El teatro de la ópera va á perder dos de sus mejores artistas, Mme. Mallnizer y Mme. Maria Brandt. La primera se retira definitivamente de la escena con una pensión de 6.000 marcos anuales.

VIENA.—El *Mefistófele* de Boito sigue produciendo grandes resultados en el teatro de la Ópera. La Lucca se ha negado á cantar la parte de Margarita, faltando así á los compromisos que tenía contraídos con la empresa.

NANTES.—El pasado jueves tuvo efecto en el teatro de esta ciudad, la primera representación de la ópera *Le roi de Lahore*. Mr. Massenet dirigió la orquesta y el barítono Berardi se distinguió extraordinariamente en el desempeño de la parte de Scindia.

El éxito fué completo.

A la una de la madrugada la orquesta dió una serenata á Massenet, el cual fue aclamado por más de doscientas personas, que se habían congregado en el *foyer* después de la representación.

Y siguen los incendios en los teatros.

El de invierno de Livadia (Rusia) ha sido pasto de las llamas, sin que por fortuna hayan ocurrido desgracias personales, á pesar de haber estallado el fuego á las nueve de la noche y estar casi lleno el coliseo.

También ha seguido la misma suerte el teatro Schwerin (Alemania) según nos ha anunciado el telégrafo. Tampoco ha habido que lamentar accidentes personales.

## CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

VILLANUEVA DE LA SERENA.—D.<sup>a</sup> Y. E.—Conforme con su atenta del 14; renovada suscripción hasta 31 de Diciembre; faltan 60 céntimos de peseta para completar importe.

BURGOS. . . . .—D. I. C. Renovada suscripción hasta 30 de Junio.

TAUSTE (Zaragoza). . . . .—D. M. L.—Id. id. id.

LISBOA. . . . .—D. I. C. M.—Satisfecha su suscripción por el primer semestre del presente año.

ALCALÁ DE HENARES. . . . .—D. A. C.—De su encargo, nos han entregado el importe de su renovación, durante el primer trimestre; sírvase decir qué números le faltan, para remitirlos.

SANTANDER. . . . .—D. M. de la K.—Queda Vd. suscrito hasta 31 de Diciembre, enviándole con esta fecha los números publicados; recibida libranza.

BARCELONA. . . . .—D.<sup>a</sup> G. S. Renovada suscripción hasta 30 de Junio.

IDEM. . . . .—D. P. O.—Id. id. id. id.

OLOT. . . . .—D. P. C. Id. id. id. id.

ZARAGOZA. . . . .—Sra. V. de T.—En vista de su favorecida del 15, se envían por correo volúmenes que pide.

JAEN. . . . .—D. J. V.—Renovada suscripción hasta fin de Junio; enviamos el número 61.



REDACCION Y ADMINISTRACION  
DE  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

# ZOZAYA

EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA  
Y  
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA  
34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO 34

## MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.  
Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.  
Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.  
Ediciones las más correctas y baratas.

## MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposición de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

### OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

- Marqués**.....—*Marcha heroica*, para piano, estrenada con gran éxito por la Sociedad de conciertos el domingo último.
- Lébano**..... { *La garde Passe*. Preciosas composiciones para arpa, ejecutadas por el autor en sus conciertos.  
                  { *Minuetto*.....
- Juarranz**.....—*Viva la gracia*, Pasa-calle, para piano.
- Jerónimo Gimenez**.....—*Cavatina para violín ó violoncello con acompañamiento de piano*.
- Idem**.....—*Romanza*, para id., id.

### ULTIMAS PUBLICACIONES

- Godfroid**.....—*Le Paradi de Mahomet*, para piano, última composicion de este afamado autor.  
El éxito de esta obra nos ha obligado á hacer la tercera edicion.
- Quesada**. (Conde de San Rafael de Luyanó).—*Tres nuevas Confidencias*, dedicadas á Su Majestad la Reina Isabel.
- Arche**.....—*Los Fantoques*, aplaudida habanera.
- Péñya y Gofi**.....—*Precioso preludio*, para piano.
- Varela Silvari**.....—*Elegante mazurka de salon*, para piano.
- Gimenez Delgado**.....—*Flores marchitas*. Nuevos walses.
- Sarasate**.....—*Precioso Capricho vasco* para piano solo y canto y piano.
- Zabalza**.....—*Tres nocturnos* para piano.
- Idem**.....—*Lola*, mazurka de salon.
- Idem**.....—*Recuerdos de Apolo*, galop.
- Valverde**.....—*Seguidillas de la Bata* en la aplaudida obra *De Cádiz al Puerto*.
- Oscar de la Cinna**.....—*Album morisco* para piano.
- Idem**.....—*Siete pensamientos poéticos* para id.
- Idem**.....—*Dans les montagnes de l'Espagne*, seis composiciones de salon para piano.

### APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

- Barbieri**.....—*Los Chichones*, un acto.
- Breton**.....—*El Campanero de Begoña*, tres actos.
- Idem**.....—*Las señoritas de Cunill*, un acto.
- Chueca y Valverde**.....—*La Cancion de la Lola*, un acto.
- Idem**.....—*Las Férias*, un acto.
- Idem**.....—*Luces y sombras*, un acto.
- Rubio**.....—*El Pañuelo de Yervas*, dos actos.
- Idem**.....—*Historias y Cuentos*, dos actos.
- Idem**.....—*La Salsa de Aniceta*, un acto.
- Idem**.....—*Periquito*, tres actos.
- Rubio y Espino**.....—*En la Calle de Toledo*, un acto.
- Mangiagalli**.....—*Picio Adon y Compañía*, un acto.
- Hernandez**.....—*Soledad*, un acto.
- Taboada**.....—*Trabajar con fruto*, un acto.
- Albeniz**.....—*Catalanes de Gracia*, un acto.
- Valverde**.....—*Salon Eslava*, un acto.

### APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

- Juarranz**...—*Dos paso-dobles* para banda militar y piano  
1.º *La torre del Oro*.—2.º *Sevilla*.
- Idem**...—*Viva la gracia!* paso doble.
- Desormes**...—*Pst, Pst, Pst*, polka para id., y orquesta.
- Kéler Béla**.....—*Ketrela Austriaca*.
- Fliege**.....—*Regente Garota*.
- Rubio**.....—*Periquito*, paso doble.
- Idem**.....—*Pañuelo de Yervas*, paso doble, N.º 1.
- Idem**.....—*Idem* id. N.º 2.
- Satias**.....—*Tiket*, polka.
- Romea**.....—*Archiduquesa*, polka.
- Costa**.....—*Cristina*, mazurka.
- Espino**.....—*Las amazonas*, polka militar.
- Fahrba h**...—*Mirtos de oro*, walses.

### OBRAS DE MODA

- |  |                      |   |                   |                                     |                          |
|--|----------------------|---|-------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Célebres danzas húngaras. . . . .          | <b>Brahms</b> .      | Estefanía, para id, y orquesta. . . . . | <b>Fahrbach</b> . | Lágrimas del Cielo, p. . . . .      | <b>Kaulich</b> .         |
| Pasa calle. . . . .                        | <b>Breton</b> .      | Mirtos de Oro, walses. . . . .          | <b>Idem</b> .     | Día de moda, id. . . . .            | <b>Ametller</b> .        |
| A Lisboa, gran galop de concierto. . . . . | <b>Idem</b> .        | Amour de emmes id. . . . .              | <b>Idem</b> .     | Stamoul, id. . . . .                | <b>Quilez</b> .          |
| Fantasia morisca. . . . .                  | <b>Chapi</b> .       | Esprit Viennois, walses. . . . .        | <b>Idem</b> .     | Adelaida, id. . . . .               | <b>Idem</b> .            |
| Marche d' une marionnette. . . . .         | <b>Gounod</b> .      | Ebrio de amor, polka. . . . .           | <b>Idem</b> .     | Tiket, polka. . . . .               | <b>Satias</b> .          |
| Célebre minuetto. . . . .                  | <b>Boccherini</b> .  | El despertador id. . . . .              | <b>Idem</b> .     | Diana, id. . . . .                  | <b>Aniebas</b> .         |
| Danse Macabre. . . . .                     | <b>Saint-Saens</b> . | Tout á la joie, id. . . . .             | <b>Idem</b> .     | Las Amazonas, id. . . . .           | <b>Espino</b> .          |
| L' Ingénue, gavotte. . . . .               | <b>Arditi</b> .      | La dame de Cœur id. . . . .             | <b>Idem</b> .     | El Loro, id. . . . .                | <b>Rubio</b> .           |
| Elegia á Rossini. . . . .                  | <b>Giner</b> .       | Le Verre en main id. . . . .            | <b>Idem</b> .     | Plum Puding, id. . . . .            | <b>Romea</b> .           |
| Minuetto «Recuerdo de un sarao». . . . .   | <b>Idem</b> .        | Souvenir, id. . . . .                   | <b>Idem</b> .     | Archiduquesa, id. . . . .           | <b>Idem</b> .            |
| Serenata Española. . . . .                 | <b>Valle</b> .       | Tirolésa, mazurka. . . . .              | <b>Idem</b> .     | Salacia, mazurka. . . . .           | <b>Iglesias</b> .        |
| Rondo Característico. . . . .              | <b>Santamarina</b> . | La Cigüeña, galop. . . . .              | <b>Idem</b> .     | Costa y Noguera. . . . .            | <b>Costa y Noguera</b> . |
| Polonesa de Concierto. . . . .             | <b>Gimenez</b> .     | Toujours Galant. . . . .                | <b>Idem</b> .     | ¿Para mí? id. . . . .               | <b>Zabalza</b> .         |
| Regente, gavota. . . . .                   | <b>Fliege</b> .      | Legende de la Foret, id. . . . .        | <b>Strauss</b> .  | La Cariñosa, id. . . . .            | <b>Munoz y Lucena</b> .  |
| Pavana de Luis XIV. . . . .                | <b>Brisson</b> .     | Joli-Printemps, id. . . . .             | <b>Idem</b> .     | Los Floretes, id. . . . .           | <b>Rubio</b> .           |
| L' inmensité, walses. . . . .              | <b>Gregh</b> .       | Sueños de amor, id. . . . .             | <b>Kaulich</b> .  | Los Mosqueteros, rigodones. . . . . | <b>Hernandez</b> .       |
| Emperador, gavota. . . . .                 | <b>Morley</b> .      | Horas felices, id. . . . .              | <b>Idem</b> .     |                                     |                          |
| Violeta-Strauss, walses. . . . .           | <b>Groger</b> .      | Pst, Pst, Pst, polka. . . . .           | <b>Desormes</b> . |                                     |                          |

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

Madrid: Imprenta y Estereotipia de EL LIBERAL, Almadena, 2.